



Cofinanziato
dall'Unione europea



D.E.M.O.O.

DEAF ENJOY MUSIC AND OVERCOME OBSTACLES



I SORDI E LA MUSICA: SUPERARE GLI OSTACOLI, VIVERE L'EMOZIONE

Strategie di accessibilità per le persone
sorde nel mondo della musica

www.demooproject.eu



Numero progetto 2023-2-IT02-KA210-ADU-000174684



D.E.M.O.O.

DEAF ENJOY MUSIC AND OVERCOME OBSTACLES



Erasmus+

Introduzione

La musica svolge un ruolo fondamentale nella cultura e nella vita della comunità. Tuttavia, le persone sorde spesso incontrano ostacoli che impediscono loro di godere appieno della musica. Le organizzazioni musicali e culturali, così come gli artisti stessi, possono intraprendere una serie di azioni per rendere la musica più accessibile alla comunità dei sordi.

L'obiettivo del progetto DEMOO è quello di sensibilizzare l'opinione pubblica su questo tema. Le persone sorde hanno il diritto di ascoltare e sentire la musica, di goderne i benefici senza barriere sociali e comunicative.

In questa guida presentiamo una serie di esempi e suggerimenti di attività per tutte i soggetti che operano nel settore musicale, affinché possano comprendere le esigenze delle persone sorde e aprirsi a questa fascia di pubblico.

È importante ricordare che non tutte le persone sorde sono uguali. Esistono diversi gradi di sordità e diverse forme di comunicazione, la cui scelta può dipendere non solo dalla salute, ma anche dalle preferenze personali.

I metodi presentati di seguito potrebbero non essere adatti a tutti i gruppi di persone sorde. Quando si prepara un evento per questa comunità, è necessario raccogliere informazioni sulla natura del gruppo target.



Esperienza musicale multisensoriale

Le persone sorde percepiscono la musica attraverso altri sensi, come il tatto e la vista. L'integrazione di questi sensi può arricchire notevolmente la loro esperienza musicale.

Visualizzazione del suono



- I ritmi e la melodia di un brano possono essere illustrati con colori, forme e linee mutevoli. Queste immagini dinamiche si sincronizzano con la struttura della musica.
- Gli schermi possono visualizzare colori e disegni che cambiano in base alle variazioni di tonalità, ritmo e tempo del brano.
- Il colore e l'intensità delle luci possono essere sincronizzati con il ritmo e la tonalità del brano, consentendo ai partecipanti di vedere come la musica si sviluppa nello spazio.

Esempi: [YouTube 1](#), [YouTube 2](#), [YouTube 3](#)

Traduzione di testi nella lingua dei segni



- Gli interpreti della lingua dei segni lavorano insieme ai musicisti (o su grandi schermi), traducendo i testi delle canzoni in modo visivamente accessibile e comprensibile al pubblico.
- Questo tipo di intervento permette alle persone sorde di comprendere meglio il contenuto.
- Inoltre, se un musicista sta registrando un video musicale per una sua canzone, vale la pena considerare la possibilità di creare una versione in cui i testi siano tradotti nella lingua dei segni.
- È preferibile organizzare un team di interpreti sordi e udenti.
- Gli interpreti udenti possono aiutare nella traduzione dei testi, mentre gli interpreti sordi possono contribuire con la loro conoscenza della cultura dei sordi per realizzare una traduzione corretta, tenendo conto di alcune sfumature che solo una persona madrelingua può integrare.
- Il team di interpreti professionisti dovrebbe ricevere in anticipo l'elenco delle canzoni che saranno suonate durante l'evento.

Esempio: [YouTube](#)

Suono a bassa frequenza (bassi)

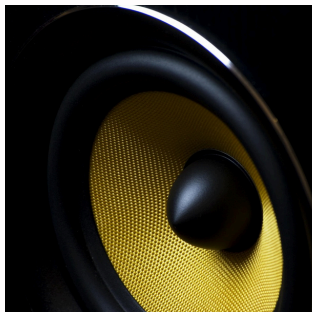
- Utilizzo di onde sonore a bassa frequenza, come i bassi. Utilizzando gli altoparlanti per i bassi, le persone sorde possono sentire le vibrazioni derivanti dai toni bassi, consentendo loro di sperimentare il ritmo della musica in modo fisico.
- I musicisti possono anche utilizzare strumenti che generano vibrazioni distinte, come tamburi, percussioni, contrabbassi o bassi. Questi strumenti permettono alle persone sorde di sentire la musica a livello tattile e vibratorio.

Esempio: [YouTube](#)

Giubbotti vibranti e dispositivi da indossare

- I giubbotti vibranti e i dispositivi indossati dalle persone sorde possono trasformare il suono della musica in vibrazioni percepite attraverso la pelle.
- Dispositivi come il SoundBeamer consentono di sperimentare la musica in un modo che permette agli utenti di percepire le differenze di toni, ritmi e melodie.
- Questi tipi di dispositivi sono utilizzati sia a casa che nei concerti o negli spettacoli artistici destinati alle persone sorde.

Esempio: [YouTube](#)



Pavimenti e sedili vibranti

- Le tecnologie innovative consentono di installare pavimenti o sedie vibranti che emettono vibrazioni sincronizzate con la musica.
- Un esempio potrebbero essere sale da concerto o teatri dove i pavimenti sono dotati di sistemi di vibrazione che consentono alle persone sorde di sentire la musica attraverso il tatto.
- Un pavimento vibrante può rappresentare un problema per alcune persone, come gli anziani. Se disponete di uno spazio di questo tipo, segnalatelo chiaramente o utilizzate barriere che offrano protezione ma non separino completamente i sordi dagli altri.



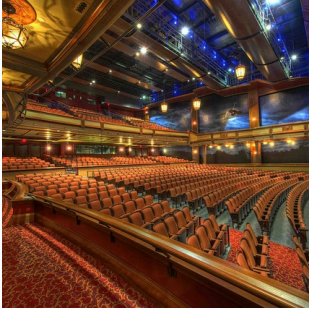
Esempio: [YouTube](#)



Adattamento degli eventi musicali

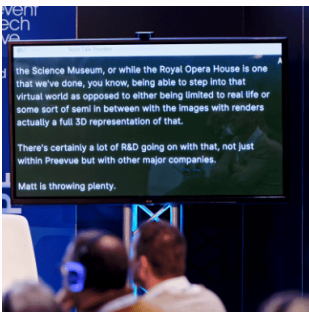
Adattare i concerti e altri eventi musicali alle esigenze delle persone sorde richiede l'introduzione di specifici cambiamenti organizzativi.

Aree speciali



- Creare spazi dedicati vicino al palco dove le persone sorde possano osservare meglio l'interprete della lingua dei segni, gli effetti visivi o sentire le vibrazioni aumenta il loro comfort e coinvolgimento.
- Utilizzare anelli magnetici per migliorare la qualità del suono per le persone che utilizzano apparecchi acustici in posizione T.

Testi delle canzoni e sottotitoli



- La visualizzazione dei testi delle canzoni sugli schermi durante i concerti o la loro condivisione tramite app mobili consente alle persone sorde di comprendere meglio i contenuti.

Esempio: [YouTube](#)



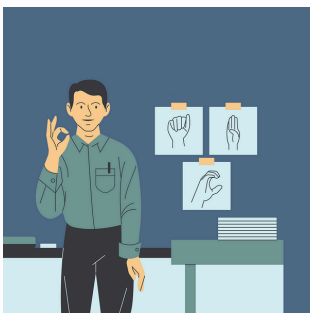
Istruzione e Formazione

Sensibilizzare i musicisti e i professionisti dell'industria musicale è fondamentale per l'integrazione delle persone sorde.



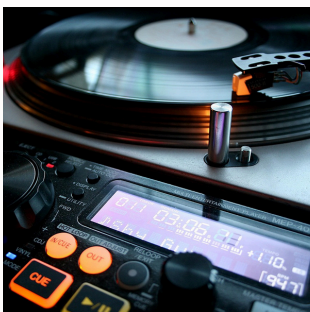
Workshop per musicisti

- Organizzazione di corsi di formazione per insegnare la comunicazione da adottare con un pubblico di persone sorde, e per tenere conto delle loro esigenze nella creazione musicale.
- Un esempio è l'attività della dottoressa Anna Wojtas-Rduch, che tiene seminari sulla traduzione della musica nella lingua dei segni, insegnando ai musicisti come integrare la lingua dei segni polacca nelle loro esibizioni.



Formazione per interpreti della lingua dei segni

- Corsi specializzati rivolti agli interpreti per insegnare come trasmettere l'emozione, il ritmo e le dinamiche della musica sono fondamentali per garantire un'interpretazione di alta qualità durante gli eventi musicali.



Promuovere la creazione artistica

- Incoraggiare i musicisti a creare progetti che combinano musica e immagini, arte tattile o tecnologia può portare a forme innovative di espressione accessibili alle persone sorde.
- Ricordate che tali esperienze devono essere realisticamente accessibili ai non udenti e utili per l'apprendimento e la fruizione della musica. Non possono essere solo un divertimento per passare piacevolmente il tempo, altrimenti non contribuiranno al loro reale sviluppo e alla loro partecipazione alla vita culturale.

Sensibilizzazione dell'opinione pubblica



- I musicisti possono utilizzare i propri social media e le proprie piattaforme per sensibilizzare il pubblico sulla necessità di includere le persone sorde nel mondo della musica.
- Creare post, video e articoli sull'accessibilità della musica può aumentare la consapevolezza e stimolare altre persone ad agire.

Laboratori musicali per persone sorde



- I musicisti possono organizzare laboratori in cui insegnano alle persone sorde a suonare strumenti, comporre o comprendere la musica attraverso le vibrazioni.
- Questi corsi possono essere tenuti nelle scuole di musica o presso organizzazioni che lavorano con persone sorde.



Collaborazione con associazioni di sordi e comunità Sorda

Il dialogo attivo con le persone sorde è essenziale per creare eventi musicali realmente accessibili.

Contatti con le organizzazioni di sordi



- La collaborazione con le associazioni di sordi italiane può fornire indicazioni preziose sulle esigenze e le aspettative della comunità dei sordi.
- Le organizzazioni consultate dovrebbero rappresentare la diversità della comunità dei sordi.
- Coinvolgere persone sorde che abbiano seguito una formazione sull'accessibilità per i sordi e che possano verificare le misure per rendere più accessibili gli eventi.

Coinvolgere artisti sordi



- Invitare artisti, ballerini o DJ sordi a partecipare agli eventi promuove la diversità e ispira una maggiore integrazione.
- Un esempio è la compagnia Arte&Mani Deaf Italy onlus di Roma, gestito da persone sorde, che integra varie forme d'arte, compresa la musica, nei suoi spettacoli.

Guide sensoriali



- Lo sviluppo di materiali che permettano alle persone sorde di familiarizzare in anticipo con le opere attraverso interpretazioni tattili o visive può arricchire notevolmente la loro esperienza.

Rimaniamo in contatto!



Numero progetto 2023-2-IT02-KA210-ADU-000174684



Finanziato dall'Unione europea. Tuttavia, le opinioni e i pareri espressi sono esclusivamente quelli dell'autore/degli autori e non riflettono necessariamente necessariamente le opinioni e i pareri dell'Unione europea o dell'Agenzia esecutiva per l'istruzione e la cultura (EACEA). Né l'Unione europea né l'EACEA possono essere ritenute responsabili per tali opinioni e pareri.

Materiali preparati dal partenariato:



www.demooproject.eu